



Jacob, le porteur de l'identité d'Israël. En hébreux Yaakov vient du mot Ekev.

"A la suite de..."

Le prix de l'obéissance

La torah utilise ici un terme bien particulier pour poser la condition de l'attachement aux commandements.

דברים פרק ז

יב והיה עקב תשמעון, את המשפטים האלה, ושמרתם ועשיתם, אתם--ושמר יהוה אלהיך לך, את-הברית ואת-החסד, אשר נשבע, לאבותיך.

Deutéronome chapitre 7, verset 12

12) Pour prix* de votre obéissance à ces lois et de votre fidélité à les accomplir, l'Éternel, votre Dieu, sera fidèle aussi au pacte de bienveillance qu'il a juré à vos pères.

*Un traduction littérale serait: *A la suite* de votre obéissance

Source :

[Pentateuque Deutéronome ch. 7, v. 12, \(Eikev - עקב\)](#)